



---

*Документ за разглеждане в заседание*

---

**A8-0343/2015**

26.11.2015

## **ДОКЛАД**

относно специалния доклад на Европейския омбудсман относно проверка по собствена инициатива OI/5/2012/БЕН-МНЗ на Frontex (2014/2215(INI))

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи  
Комисия по петиции

Докладчик: Роберта Мецола, Ска Келер

(Съвместни заседания на комисии — член 55 от Правилника за дейността)

## СЪДЪРЖАНИЕ

	<b>Страница</b>
ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ.....	3
ANNEX: LETTER FROM THE SUBCOMMITTEE ON HUMAN RIGHTS.....	14
РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ ВЪВ ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ.....	16
ОКОНЧАТЕЛНО ПОИМЕННО ГЛАСУВАНЕ В КОМПЕТЕНТНАТА КОМИСИЯ.....	17

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно специалния доклад на Европейския омбудсман относно проверка по собствена инициатива OI/5/2012/ВЕН-МНЗ на Frontex (2014/2215(INI))

*Европейският парламент,*

- като взе предвид специалния доклад на Европейския омбудсман от 7 ноември 2013 г. относно проверка OI/5/2012/ВЕН-МНЗ по собствена инициатива относно Frontex,
- като взе предвид член 2 от Договора за Европейския съюз,
- като взе предвид член 67, параграф 1, членове 72, 228, параграф 1, алинея втора и член 263 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз, по-специално член 41 (право на добра администрация) и член 47 (право на ефективни правни средства за защита и на справедлив съдебен процес),
- като взе предвид Решение на Европейския парламент от 9 март 1994 г. относно правилата и общите условия за изпълнението на функциите на омбудсмана (94/262/ЕОВС, ЕО, Евратом), и по-специално член 3, параграф 7 от него,
- като взе предвид Резолюция 1932 (2013) на Парламентарната асамблея на Съвета на Европа относно „Frontex: отговорности в областта на правата на човека“,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 2007/2004 на Съвета от 26 октомври 2004 г. за създаване на Европейска агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите – членки на Европейския съюз (Регламентът Frontex),
- като взе предвид Регламент (ЕС) на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2011 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 2007/2004 на Съвета за създаване на Европейска агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите – членки на Европейския съюз,
- като взе предвид съобщението на Комисията до Европейския парламент и Съвета, озаглавено „План за действие на ЕС относно връщането“ (COM(2015)0453),
- като взе предвид кодекса за поведение на Frontex за съвместни операции по връщане, координирани от Frontex,
- като взе предвид заключенията на Европейския съвет от 15 октомври 2015 г., по-конкретно точка 2 (н) от тях,
- като взе предвид Конвенцията на Обединените нации от 1951 г. относно статута на бежанците (Женевска конвенция) и протокола от Ню Йорк от 1967 г. относно статута на бежанците,

- като взе предвид член 220, параграф 2, първо изречение от своя правилник,
  - като взе предвид съвместните разисквания на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи и комисията по петиции съгласно член 55 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи и комисията по петиции (А8-0343/2015),
- А. като има предвид, че Регламент (ЕС) № 1168/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2011 година за изменение на Регламент (ЕО) № 2007/2004 на Съвета за създаване на Европейска агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите – членки на Европейския съюз (наричан по-нататък Регламентът Frontex) изисква агенцията да гарантира цялостното спазване на основните права и правата на мигрантите, бежанците и на лицата, търсещи убежище;
- Б. като има предвид, че Frontex трябва повече от всяка друга институция, орган, бюро или агенция на ЕС да се съобразява с Хартата на основните права на ЕС и като има предвид, че това задължение е отразено в член 263 на ДФЕС, който гласи, че „актовете за създаване на органи, служби и агенции на Съюза могат да предвиждат специфични условия и правила относно исковете, заведени от физически или юридически лица срещу актове на тези органи, служби или агенции, предназначени да произведат правно действие спрямо тях“;
- В. като има предвид, че и днес дейността на Frontex по координация не може на практика да бъде отделена от дейността на държавите членки, координирана от агенцията, така че Frontex (а чрез нея ЕС) би могла също да оказва пряко или косвено въздействие върху правата на физическите лица, което в крайна сметка би могло да ангажира извъндоговорната отговорност на ЕС (вж Решение на Съда на ЕС Т-341/07, Sison III); като има предвид, че тази отговорност не може да отпадне единствено поради наличието на административни договорености с държавите членки, участващи в координирана от Frontex операция, когато посочените договорености оказват въздействие върху основните права;
- Г. като има предвид, че Съюзът следва да се присъедини към Европейската конвенция за защита на правата на човека и на основните свободи на Съвета на Европа;
- Д. като има предвид, че член 26а от Регламента Frontex предвижда Стратегия за основните права и изисква от Агенцията да разработи и приложи въпросната стратегия, да създаде консултативен форум и да определи служител по въпросите на основните права;
- Е. като има предвид, че член 5, буква а) от Кодекса за поведение на всички лица, участващи в дейности на Frontex, подчертава, че участниците в дейности на Frontex, наред с другото, съдействат за предоставянето на информация относно правата и процедурите на лицата, търсещи международна закрила;
- Ж. като има предвид, че член 9 от Регламент 863/2007 предвижда, че членовете на

- екипа, отговарящ за извършване на дейности по мониторинг и наблюдение на външните граници трябва да зачитат правото на Общността и националното право на приемащата държава;
- З. като има предвид, че през 2012 г. Европейският омбудсман започна проверка по собствена инициатива на изпълнението от страна на Frontex на задълженията ѝ в областта на основните права;
- И. като има предвид, че проектопрепоръките на Европейския омбудсман включват прилагане на механизъм за индивидуални жалби;
- Й. като има предвид, че Европейският омбудсман публикува специален доклад, в който се подчертава прилагането на механизма за подаване на индивидуални жалби;
- К. като има предвид, че в съответствие с член 220, параграф 2 от Правилника за дейността на Европейския парламент, Европейският омбудсман е задължен да информира Парламента за случаите на лошо администриране, и като има предвид, че компетентната комисия може да изготви доклад по тези случаи;
- Л. като има предвид, че на Frontex е възложена задачата да гарантира ефикасното прилагане на общите правила относно стандартите и процедурите за контрол и наблюдение на външните граници при спазване на основните права, чрез средствата на тясна координация на оперативното сътрудничество между държавите членки, и като има предвид, че тези дейности оказват явни последици върху правата на човека, които не са били подходящо взети предвид нито от Frontex, нито от ЕС;
- М. като има предвид, че интегрална част от мисията на Frontex е да изгражда оперативно сътрудничество и с държави извън ЕС в ключови области като обмен на информация, анализ на риска, обучение, изследване и развитие, съвместни операции (включително съвместни операции по връщане) и пилотни проекти;
- Н. като има предвид, че в съответствие с член 14, параграф 1 от Регламента за Frontex, агенцията и държавите членки се съобразяват с норми и стандарти, които са поне равностойни на установените от законодателството на Съюза, включително когато сътрудничеството с трети държави се осъществява на територията на тези държави;
- О. като има предвид, че оперативното сътрудничество на Frontex с компетентните органи на държавите партньори се осъществява чрез работна договореност, която не е правно обвързваща и попада извън обхвата на международното право и чието практическо прилагане не следва да се разглежда като изпълнение на международни ангажименти от страна на Frontex и ЕС; като има предвид, че това положение представлява елемент на правна несигурност, която явно противоречи на задълженията на Frontex в областта на правата на човека;
- П. като има предвид, че Frontex и държавите членки имат общи, но разграничени отговорности по отношение на действията на служителите при осъществяваните от Frontex операции и пилотни проекти;

- Р. като има предвид, че с оглед увеличаването на правомощията на Frontex от нейното създаване, агенцията следва да поеме отговорност като основно заинтересовано лице в процеса на управление на границите, включително когато се намесват твърдения, свързани с основните права;
- С. като има предвид, че повечето участници в операциите на Frontex са гостуващи служители, изпратени от държави членки, различни от държавата домакин на операцията на Frontex, в подкрепа на тази операция;
- Т. като има предвид, че съгласно член 2а от Регламента за Frontex, кодексът за поведение се прилага по отношение на всички лица, участващи в дейностите на агенцията;
- У. като има предвид, че в съответствие с член 10, параграф 3 от Регламента за Frontex, гостуващите служители, участващи в мисиите на Frontex могат единствено да изпълняват задължения и да упражняват правомощия съгласно инструкциите, и, като общо правило, в присъствието на граничните служители на приемащата държава членка;
- Ф. като има предвид, че използването на различни униформи с емблемата на Frontex по време на операциите на Frontex, затруднява хората да установят от коя юрисдикция зависи съответното длъжностно лице, и, в крайна сметка, къде да подадат жалба — дали във Frontex или пряко в съответната държава членка;
- Х. като има предвид, че в съответствие с член 3, параграф 1, буква а) от Регламента за Frontex агенцията не разполага с изпълнителни правомощия в държавите членки и няма правомощия да налага санкции на държавите членки или на техните служители;
- Ц. като има предвид, че оперативните планове за съвместните операции на Frontex са правнообвързващи, и в съответствие с член 3а, параграф 1 от Регламента за Frontex следва да бъдат одобрени от изпълнителния директор на Frontex и от приемащата държава членка след консултация с участващите държави членки;
- Ч. като има предвид, че Frontex вече установи система за докладване на инциденти, която включва отдел, отговарящ за операциите на Frontex, правен отдел и служител по въпросите на основните права, като крайното решение се взема от изпълнителния директор на Frontex; като има предвид, че тази система се отнася за вътрешни жалби, подадени от служители на Frontex и гостуващите служители и следователно не обхваща преките жалби на физически лица, претендиращи, че основните им права са нарушени;
- Ш. като има предвид, че механизми за подаване на индивидуални жалби вече съществуват на европейско равнище в рамките на структурите на Европейската инвестиционна банка, Европейската агенция за основните права и Европейската мрежа на омбудсманите; като има предвид, че следва да се отбележи, че Frontex е оперативна агенция, която поради естеството си се различава от горепосочените организации;
- Щ. като има предвид, че Комисията се ангажира да преразгледа в близко бъдеще

Frontex;

### **Защо Frontex следва да създаде механизъм за подаване на индивидуални жалби**

1. приветства специалния доклад на Европейския омбудсман в рамките на проверката по собствена инициатива относно Frontex; подкрепя усилията на Frontex за съобразяване с 12 от 13-те препоръки на Омбудсмана; признава полагащите понастоящем усилия от страна на Frontex за зачитане на основните права под формата, но без да се ограничава до това, на създаване на система за докладване на инциденти, както и разработването на кодекси за поведение, създаването на консултативен форум по въпросите на основните права и за създаване на Служба за основните права;
2. подкрепя препоръката на Европейския омбудсман Frontex да разглежда индивидуални жалби относно нарушения на основните права в хода на нейните операции и да предоставя подходяща административна подкрепа за тази цел; призовава Frontex да създаде подходящ механизъм за разглеждане на жалби, включително в рамките на работните си договорености с компетентните органи на трети държави;
3. изразява дълбоката си загриженост във връзка с правните празноти, съпътстващи разполагането на служители на трети държави по време на съвместни операции по връщане, както беше посочено в доклада на Европейския омбудсман, както и във връзка с липсата на отчетност, която би надделяла в случай на нарушения на правата на човека, в които участват служители от трети държави;
4. счита, че с оглед на нарастващите във все по-голяма степен хуманитарни и правни предизвикателства по външните граници на ЕС и засилването на операциите на Frontex има нужда от механизъм, който да осигурява възможност за разглеждане на индивидуални жалби във връзка с предполагаеми нарушения на основните права, допуснати при провеждането на операциите на Frontex или сътрудничество с трети държави, като по този начин се превръща в орган за разглеждане на жалби на първа инстанция;
5. счита, че създаването на механизъм за подаване на индивидуални жалби ще предостави на физическите лица възможност да упражняват своето право на ефективна правна защита в случай на нарушение на основните им права; признава, че въвеждането на такъв механизъм за разглеждане на жалби ще увеличи прозрачността и зачитането на основните права, включително в контекста на работните договорености на Frontex, тъй като Frontex и институциите на ЕС биха били по-добре осведомени за евентуални нарушения на основните права, които в противен случай биха останали неразкрити, недокладвани и без разрешение; подчертава, че посочената липса на прозрачност се прилага по-конкретно за случая на работните договорености на Frontex, по отношение на които Парламентът не може да упражнява демократичен контрол, тъй като не съществува задължение за консултирането му, преди да се определят тези договорености и Парламентът дори не е информиран относно начина, по който те на практика се прилагат;
6. отбелязва, че в съответствие с Регламента за Frontex не съществуват правни

пречки пред въвеждането на механизъм за подаване на индивидуални жалби и че такъв механизъм даже би бил обхванат от член 26а, параграф 3 от Регламента за Frontex, в съответствие с който служителят по въпросите на основните права следва да участва в механизма за наблюдение на основните права; отбелязва, че такъв механизъм ще съответства на правото на ЕС и принципа на добра администрация и ще укрепи ефективното изпълнение на стратегията на Агенцията за основните права; счита, че способността на Frontex да се справя с евентуални нарушения на основните права следва да бъде укрепена в контекста на разширяване на ролята ѝ в съответствие с правото на ЕС, по-специално чрез участието ѝ в рамките на екипи в подкрепа на управлението на миграцията, работещи в „горещи точки“ и установеното чрез работни договорености оперативно сътрудничество с компетентните органи на държавите партньори;

7. счита, че координиращата роля на Frontex не следва да ограничава нейната произтичаща от международното право и от правото на ЕС отговорност, по-конкретно във връзка с гарантирането на спазването и зачитането на основните права на мигрантите и лицата, търсещи убежище; припомня, че всички агенции на Съюза и държавите членки при прилагането на правото на ЕС, са обвързани от разпоредбите на Хартата на основните права;

### **Структура на механизма за подаване на индивидуални жалби**

8. отбелязва, че съществуват оправдани правни очаквания да се счита, че действията на лицата, участващи в операциите на Frontex ангажират отговорността на Frontex и по-общо – тази на ЕС; подчертава, че правните отношения и отделните, но все пак споделени отговорности, съществуващи между Frontex и държавите членки не следва да отслабват гаранциите за защита на основните права и зачитането на тези права при съвместни операции; припомня, че Frontex не разполага с правомощия да налага санкции на държавите членки или на техните служители; счита, че по тази причина следва да се обърне дължимото внимание на въпроса за правомощията на Frontex и на тези на държавите членки;
9. подчертава необходимостта от официална централна структура в рамките на Frontex за обработването на индивидуални жалби; препоръчва службата на служителя по въпросите на основните права на Frontex да играе ключова роля при разглеждането на жалбите; счита по-конкретно, че службата следва да проверява обективно допустимостта на жалбите, да осъществява подбор и да ги предава на компетентните органи, както и да следи задълбочено движението им;
10. приветства факта, че Frontex вече е създавала цялостна процедура за разглеждане на вътрешни доклади от персонала на Frontex и гостуващите служители във връзка с тежки нарушения на основните права; подчертава, че посочената процедура вече се използва за разглеждане на жалби, подадени от трети лица, които не участват пряко в операция на Frontex, и препоръчва по-нататъшното развиване на тази процедура с цел да се създаде цялостен и достъпен механизъм за подаване на индивидуални жалби; подчертава, че Frontex следва да гарантира, че механизмът е съобразен с критериите за достъпност, независимост, ефективност и прозрачност;

### **Подаване и допустимост на жалбите**



11. застъпва становището, че лицата, които считат себе си за увредени от действия на граничните служители, носещи емблемата на Frontex, следва да имат правото да подават жалби; настоятелно призовава Frontex да гарантира пълна поверителност и да не разкрива самоличността на жалбоподателя на трети лица без негово съгласие, освен ако не е правно задължена да направи това по силата на съдебно решение; освен това счита, че Frontex следва да гарантира предприемането на всички необходими мерки, за да се избегне всякакъв конфликт на интереси по време на разглеждането на жалбите;
12. признава, че са необходими гаранции, за да се предотвратят злоупотреби с механизма за подаване на жалби; следователно препоръчва анонимни жалби да не се приемат; подчертава обаче, че това не изключва жалбите, подадени от трети лица, действащи добросъвестно в интерес на жалбоподател, който не би желал да разкрива самоличността си; в допълнение предлага да бъдат допускани само жалби на базата на конкретни нарушения на защитените от законодателството на ЕС основни права; счита, че това не следва да възпрепятства Frontex да взема предвид други източници на информация относно предполагаеми нарушения на основните права, включително общи доклади от НПО, международни организации и други заинтересовани страни, извън процедурата за подаване на жалби; подчертава необходимостта от ясни критерии за допустимост на жалбите и препоръчва създаването на стандартизиран формуляр за подаване на жалби, в който се изисква подробна информация, като например датата и мястото на инцидента, тъй като това би улеснило вземането на решения относно допустимостта; препоръчва критериите и стандартизираният формуляр да бъдат определени в сътрудничество с консултативния форум;
13. подчертава, че горепосоченият формуляр следва да бъде достъпен на езици, които мигрантите и лицата, търсещи убежище, разбират или за които има разумно основание да се предполага, че разбират, както и че той следва да включва цялата необходима информация за начина на подаване на жалба, включително съставени по разбираем начин практически насоки; припомня, че Регламентът за Frontex (Регламент 656/2014) вече предвижда наличието на брега на устни преводачи, юрисконсулти и други компетентни експерти; препоръчва да се предостави възможност за устно подаване на жалба пред лице, носещо емблемата на Frontex, като жалбата следва да бъде надлежно записана от съответния служител; настоятелно призовава Frontex да предоставя формуляра за подаване на жалби както в съвместим със смартфони електронен формат на своя уебсайт, така и в хартиен формат в проучвателните центрове на държавите членки, както и от персонала на Frontex и гостуващите служители, участващи в операциите на Frontex;
14. препоръчва Frontex да определи разумен срок за подаване на жалби и да осигури възможност жалбата да бъде подадена след приключване на операцията на Frontex; счита, че това е от особено значение за операциите по връщане; препоръчва държавите членки да разглеждат жалбите в разумен срок в съответствие с националните процесуални правила;

### **Жалби срещу гостуващи служители**

15. признава, че потенциалните жалби могат да се отнасят до поведението на гостуващи служители, които са под ръководството на конкретна държава членка, но носят емблемата на Frontex; отбелязва, че тези служители носят своите национални униформи по време на изпълнение на задачите си, което не включва непременно наличието на видими върху тях име или идентификационен номер; отбелязва, че въпреки че гостуващите служители са длъжни да носят документ за акредитация, изискването за идентификация би могло да бъде пречка за подаването на жалба срещу служител; препоръчва всички лица, действащи под емблемата на Frontex, да имат видимо име или идентификационен номер върху униформите си;
16. припомня, че Frontex не разполага с правомощия за налагане на дисциплинарни мерки на лица, които не са нейни служители, и че в съответствие с член 3, параграф 1а от Регламента за Frontex налагането на дисциплинарни мерки е от изключителната компетентност на държавата членка на произход;
17. отбелязва, че държавите членки разглеждат жалби срещу гостуващи служители по много различни начини; изразява загриженост, че предполагаемите нарушения на основните права могат да не бъдат последвани от ефективни действия от страна на някои държави членки; призовава Frontex и държавите членки да си сътрудничат тясно и да обменят най-добри практики, за да гарантират правилното проследяване на жалбите срещу гостуващите служители;
18. препоръчва службата на служителя по въпросите на основните права да предава жалба срещу гостуващ служител чрез ясно определена система за сезиране на компетентния национален орган; препоръчва тази система да включва механизъм за обжалване за случаите, когато дадена жалба е обявена за недопустима или е отхвърлена; счита, че е от съществено значение да се включат националните омбудсмани или други органи, компетентни в областта на основните права, които са оправомощени да разследват националните органи и длъжностни лица, предвид факта, че служителят по въпросите на основните права не разполага с такива правомощия; подчертава необходимостта от сътрудничество на Frontex с националните органи по правата на човека, както и с националните гранични органи;
19. препоръчва основаното на пола обучение да бъде задължително както за персонала на Frontex, така и за гостуващите служители преди включването в операция на Frontex, по-конкретно с цел повишаване на осведомеността относно насилието, основано на пола, и уязвимостта на жените мигранти;
20. отбелязва, че по целесъобразност служителят по въпросите на основните права следва, в тясно сътрудничество със съответното оперативно звено на Frontex, да допринася за разследванията, провеждани от националните органи, като предоставя допълнителна информация относно инцидента;
21. подчертава, че Frontex следва да проследява внимателно жалбите, като официално изисква обратна информация от съответната държава членка и, ако е необходимо, като изпраща предупредително писмо, припомняйки възможните действия, които Frontex може да предприеме при липса на последващи действия във връзка с

писмото; припомня, че Frontex има право да получава информация относно нарушения на основните права от страна на гостуващи служители в контекста на задължението си за наблюдение на зачитането на основните права при всички дейности на Агенцията; препоръчва Frontex да работи в тясно сътрудничество не само с националните гранични органи, но също така и най-вече с националните органи по правата на човека;

22. препоръчва служителят по въпросите на основните права да предоставя обосновка на жалбоподателя, включително координати за връзка с компетентния национален орган, в случай че Frontex не предприеме процедура по последващи действия;
23. припомня, че дисциплинарната процедура в рамките на Frontex може да се прилага и по отношение на командировани гостуващи служители и командировани национални експерти, при съгласие от съответната държава членка; припомня, че Frontex може да изиска от държавата членка незабавно да оттегли гостуващия служител или командирования национален експерт от дейността на Frontex, ако държавата членка не позволява образуването на дисциплинарно производство, и, ако е необходимо, да отстрани лицето от групата на гостуващите служители;
24. призовава изпълнителния директор на Frontex да обмисли изключването на всеки служител, за когото се установи, че е извършил нарушение на основните права, от участие в операция или пилотен проект на Frontex; подчертава, че това следва да прилага и по отношение на националните служители от държави партньори, участващи в операциите на Frontex в рамките на работна договореност;
25. счита, че възможността за оттегляне на финансова подкрепа от държавите членки или преустановяване на участието на дадена държава членка в съвместните операции в случай на тежки нарушения на основните права следва да бъде проучена; освен това счита, че решението за преустановяване и, като крайна мярка, прекратяване на дадена операция в случай на тежки и системни нарушения на основните права следва да се взема, без да се засяга спасяването на човешки живот;
26. счита, че би трябвало да се установят ясни критерии за това кога операциите на Frontex следва да бъдат прекратени съгласно препоръките от консултативния форум, служителя по въпросите на основните права, други заинтересовани страни и НПО, като например Агенцията за основните права, ВКБООН и МОМ;
27. подчертава, че не следва да се счита, че механизмът за подаване на индивидуални жалби предоставя каквито и да било допълнителни права на достъп до наказателно правосъдие за лицата, които подават жалба; припомня, че наказателните разследвания трябва да се ръководят от държавата членка, в която се извършват операциите;

### **Общи съображения**

28. счита, че механизмът за подаване на индивидуални жалби може бъде ефективен, само ако потенциалните жалбоподатели, както и служителите, участващи в операциите на Frontex, са запознати с правото на физическите лица да подават

жалби чрез ефективна и чувствителна към аспектите на пола информационна кампания на официалните езици на ЕС, както и на езиците, които мигрантите и лицата, търсещи убежище, разбират или за които има разумно основание да се предполага, че разбират; счита, че следва да бъде възможно броят на потенциално недопустимите жалби да бъде значително ограничен чрез такава информационна кампания и чрез добре структурирана проверка за допустимост на жалбите; отбелязва, че завърналите се лица следва да бъдат информирани преди операцията по връщане за своите права, включително правото да подават жалби;

29. счита, че механизмът за подаване на индивидуални жалби следва да бъде едновременно ефикасен и прозрачен; подчертава, че службата за основните права трябва да разполага с подходящо оборудване и персонал за разглеждане на постъпилите жалби, и призовава за предоставяне на необходимите допълнителни ресурси за тази цел;
30. счита, че описанието на задачите, възложени на служителя по въпросите на основните права, е твърде ограничено и неточно формулирано; отбелязва, че задачите на служителя по въпросите на основните права в момента са описани единствено в обявлението за свободна длъжност; предлага включването на разпоредби относно задачите на служителя по въпросите на основните права при предстоящото преразглеждане на Регламента за Frontex;
31. счита, че за да се подобри прозрачността, отчетността и ефективността на Frontex и за да се даде възможност за задълбочено разследване на индивидуалните жалби, използването на средства от Frontex следва да се докладва редовно на Парламента и да бъде оповестено публично на уебсайта на Frontex;
32. приветства готовността на Европейския омбудсман, членовете на Европейската мрежа на омбудсманите с компетентност в областта на основните права и консултативния форум на Frontex да подкрепят Frontex в създаването и прилагането на механизъм за подаване на индивидуални жалби; призовава Frontex да следва добрите практики на други европейски органи, като например Европейската инвестиционна банка, в тясно сътрудничество с Европейския омбудсман;
33. препоръчва Frontex и Европейският омбудсман да установят тясно сътрудничество с цел да подобрят защитата на физическите лица от евентуални прояви на лоша администрация във връзка с дейностите на Frontex, включително когато Агенцията действа отвъд външните граници на ЕС посредством работни договорености;
34. призовава държавите членки и държавите партньори, които са сключили работни договорености с Frontex, да си сътрудничат ефективно с Агенцията, за да осигурят гладкото функциониране на механизма за подаване на жалби; насърчава Frontex да предоставя техническа помощ на държавите членки и съответните трети държави, за да се гарантира ефективността на механизма;
35. подчертава необходимостта от специална защита на непридружените малолетни и непълнолетни лица, жените, които са жертви на преследване въз основа на пола, ЛГБТИ и други уязвими групи; препоръчва, по целесъобразност, Frontex да се

консултира със съответните агенции на ЕС за тази цел;

36. призовава Frontex да предоставя обществено достъпна информация относно механизма за подаване на жалби в контекста на своя годишен общ доклад; препоръчва да се посочва броят на постъпилите жалби, видовете нарушения на основните права, операцията на Frontex, за която става въпрос, и последващите мерки, предприети от Frontex; отбелязва, че тази информация ще помогне на Frontex да идентифицира евентуалните недостатъци и да подобри методите си на работа;
37. препоръчва включването на разпоредби относно механизма за подаване на индивидуални жалби при предстоящото преразглеждане на Регламента за Frontex;
38. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, Европейския омбудсман, националните парламенти и Frontex.

## ANNEX: LETTER FROM THE SUBCOMMITTEE ON HUMAN RIGHTS

DG EXPO-DROI D(2015)53762

Mr Claude Moraes  
Chair of the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs  
ASP 13G205

Ms Cecilia Wikström  
Chair of the Committee on Petitions  
ASP 08G201

**Subject: Subject: Joint LIBE/PETI Report on the Special Report of the European Ombudsman in own-initiative inquiry OI/5/2102/BEH-MHZ concerning Frontex (2014/2215(INI))**

Dear Chairs,

Human rights, democracy and the rule of law are issues central to the Lisbon Treaty and a declared objective of the Common Foreign and Security Policy (CFSP). A human rights-based approach to EU migration policy is key to achieving this objective, while addressing the root causes of migration such as poverty, war and grave human rights violations in countries of origin and transit should be a priority.

The protection of the human rights of migrants/refugees/asylum seekers must be respected without discrimination, independently of their administrative status and circumstances. Human rights are not something reserved exclusively for registered citizens of a country.

Due to time and procedural constraints the Subcommittee on Human Rights is not able to deliver a formal opinion on the above Report, which we believe adequately covers most of the pressing issues. On behalf of the Subcommittee we would, however, like to offer a few comments for your consideration and highlight some of our concerns.

1. The Subcommittee on Human Rights (DROI) welcomes the Special Report of the European Ombudsman in own-initiative inquiry OI/5/2102/BEH-MHZ concerning Frontex which includes the recommendation that an individual complaints mechanism be set up and implemented.

2. The role of Frontex goes well beyond border control and migration management: saving lives must be part and parcel of its mission. Frontex activities have many human rights implications, particularly when intercepting irregular migrants, asylum seekers and refugees at borders or at sea, and DROI recommends that further provisions to address these issues be included in the review of the Frontex Regulation.

.../...

3. DROI acknowledges Frontex's support to Member States in coordinating the influx of migrants at the EU's external borders during the current migration crisis. We also welcome the actions and measures taken by Frontex to draw up a Fundamental Rights Strategy, appoint a Fundamental Rights Officer and establish a Consultative Forum on fundamental rights. Frontex, like all EU agencies, is indeed bound by the provisions of the Charter of Fundamental Rights and other relevant EU laws and must assume its responsibility with respect to human rights in joint operations.

4. The complexity of the relations and responsibilities between Member States, migration officers, the host Member State border officers and Frontex's personnel does not facilitate the implementation of a mechanism for complaints in the case of violations of the human rights of migrants. This situation should be clarified in accordance with relevant Union law and obligations related to access to the international protection of fundamental rights. The scope of Frontex's accountability should be better defined to ensure this specific responsibility while also taking account of the principle of subsidiarity.

5. The revised Frontex Regulation should include a mandatory requirement for all Frontex operations to be reported on to EU institutions from the perspective of compliance with international provisions with regard to the situation of persons in need of international protection. Incidents during operations should be duly documented, and we commend the setting-up of an incident reporting system by Frontex. **Member States and the European Commission should provide Frontex with the necessary additional resources for handling the complaints received and also** increase the independence, means and powers of the Fundamental Rights Officer.

We trust you will be able to take these points into account in your overall considerations and include them in the motion for a resolution.

Yours sincerely,

Elmar Brok

Elena Valenciano

**РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ  
ВЪВ ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ**

<b>Дата на приемане</b>	23.11.2015
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+:                   62 -:                   11 0:                   6
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Marina Albiol Guzmán, Martina Anderson, Beatriz Becerra Basterrechea, Malin Björk, Michał Boni, Caterina Chinnici, Pál Csáky, Miriam Dalli, Cornelia Ernst, Rosa Estaràs Ferragut, Eleonora Evi, Tanja Fajon, Laura Ferrara, Monika Flašíková Beňová, Lorenzo Fontana, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sylvie Goddyn, Ana Gomes, Daniel Hannan, Monika Hohlmeier, Brice Hortefeux, Filiz Hyusmenova, Sophia in 't Veld, Iliana Iotova, Peter Jahr, Eva Joly, Timothy Kirkhope, Jude Kirton-Darling, Barbara Kudrycka, Marju Lauristin, Juan Fernando López Aguilar, Monica Macovei, Vicky Maeijer, Edouard Martin, Barbara Matera, Roberta Metsola, Louis Michel, József Nagy, Péter Niedermüller, Julia Pitera, Gabriele Preuß, Judith Sargentini, Birgit Sippel, Csaba Sógor, Helga Stevens, Yana Toom, Traian Ungureanu, Marie-Christine Vergiat, Harald Vilimsky, Udo Voigt, Jarosław Wałęsa, Josef Weidenholzer, Cecilia Wikström, Kristina Winberg, Tatjana Ždanoka, Tomáš Zdechovský
<b>Заместници, присъствали на окончателното гласуване</b>	Laura Agea, Daniel Dalton, Elisabetta Gardini, Michela Giuffrida, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Petra Kammerevert, Ska Keller, Kostadinka Kuneva, Jean Lambert, Jérôme Lavrilleux, Jeroen Lenaers, Angelika Mlinar, Victor Negrescu, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Demetris Papadakis, Salvatore Domenico Pogliese, Josep-Maria Terricabras, Axel Voss
<b>Заместници (чл. 200, пар. 2), присъстващи на окончателното гласуване</b>	David Casa, Birgit Collin-Langen, Jude Kirton-Darling, Dieter-Lebrecht Koch, Angelika Niebler, Igor Šoltes



## ОКОНЧАТЕЛНО ПОИМЕННО ГЛАСУВАНЕ В КОМПЕТЕНТНАТА КОМИСИЯ

62	+
ALDE	Beatriz Becerra Basterrechea, Filiz Hyusmenova, Sophia in 't Veld, Louis Michel, Angelika Mlinar, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Yana Toom, Cecilia Wikström
EFDD	Laura Agea, Eleonora Evi, Laura Ferrara
EPP	Michał Boni, David Casa, Birgit Collin-Langen, Pál Csáky, Rosa Estaràs Ferragut, Elisabetta Gardini, Monika Hohlmeier, Brice Hortefeux, Peter Jahr, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Dieter-Lebrecht Koch, Barbara Kudrycka, Jérôme Lavrilleux, Jeroen Lenaers, Barbara Matera, Roberta Metsola, József Nagy, Angelika Niebler, Julia Pitera, Salvatore Domenico Pogliese, Csaba Sógor, Traian Ungureanu, Axel Voss, Jarosław Wałęsa, Tomáš Zdechovský
GREENS/EFA	Eva Joly, Ska Keller, Jean Lambert, Judith Sargentini, Igor Šoltes, Josep-Maria Terricabras, Tatjana Ždanoka
S&D	Caterina Chinnici, Monika Flašíková Beňová Miriam Dalli, Tanja Fajon, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Michela Giuffrida, Ana Gomes, Iliana Iotova, Petra Kammerevert, Jude Kirton-Darling, Marju Lauristin, Juan Fernando López Aguilar, Edouard Martin, Victor Negrescu, Péter Niedermüller, Demetris Papadakis, Gabriele Preuß, Birgit Sippel, Josef Weidenholzer

11	-
ECR	Daniel Dalton, Daniel Hannan, Timothy Kirkhope, Monica Macovei, Helga Stevens
EFDD	Kristina Winberg
EFN	Lorenzo Fontana, Sylvie Goddyn, Vicky Maeijer, Harald Vilimsky
NI	Udo Voigt

6	0
GUE/NGL	Marina Albiol Guzmán, Martina Anderson, Malin Björk, Cornelia Ernst, Kostadinka Kuneva, Marie-Christine Vergiat

Легенда:

+ : Гласове „за“:

- : „против“

0 : „въздържал се“